

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 13 (1937)  
**Heft:** 19

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





### Hochnotpeinliche Inspektion

Die Goldstream-Garde wird am Krönungstage Georgs VI. die Wache am Buckingham-Palast beziehen, blitzblank von oben bis unten, das versteht sich. Oberst Arthur Smith nimmt schon jetzt Mann für Mann vor, und es wird ihm nichts entgehen, da kann England sich darauf verlassen. Siehe unsere Doppelseite im Innern: 12. Mai – Englands großer Tag.

*On hâte les préparatifs pour le jour du couronnement. Le colonel Arthur Smith passe une revue méticuleuse et détaillée des hommes de la «Goldstream Guard» qui seront de faction devant Buckingham Palace le 12 mai.*





### Das Abenteuer mit den Zwillingen

Sie kamen unerwartet früh! Zuerst eins. Frau Nelson war in Verlegenheit, der Arzt weit, es fehlte durchaus an Zeit, nach ihm zu schicken, also rief Frau Nelson die Frauenklinik in Chicago an und ließ sich die nötigen Anweisungen geben. Ehe noch eine Hebamme auftauchte, erschien das Kleine Nr. 2, worauf Frau Nelson abermals mit der Klinik telefonierte. Sie bekam scheint's die rechten Maßregeln und führte sie scheint's richtig aus, denn hier liegt sie mit den beiden, und die Dinge stehen bei allen dreien gut.

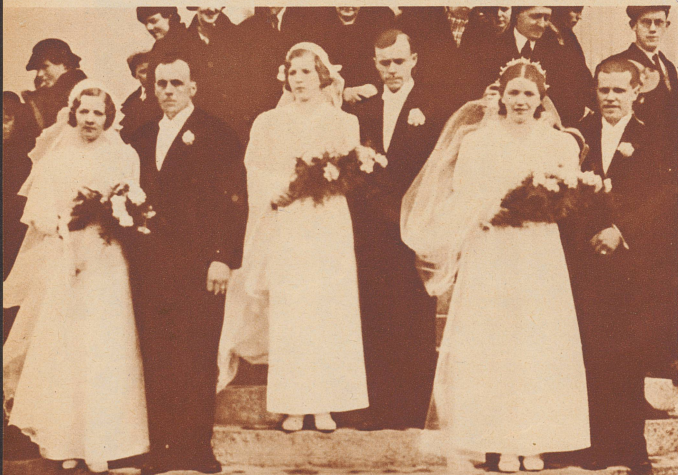


*Accouchement téléphonique. Mme Nelson n'ayant pas la possibilité d'appeler sage-femme et médecin, ceux-ci habitant trop loin pour opérer assez rapidement son accouchement, elle téléphona à la clinique des femmes de Chicago et, suivant les instructions reçues, accoucha de deux jumeaux.*

### Ingrid Wiengreen

die Tochter des paraguayischen Gesandten in Wien, die auf einer Automobiltour in Neunkirchen von vier jungen Männern ermordet wurde. Photopress

*Mlle Ingrid Wiengreen, fille du ministre du Paraguay à Vienne, qui au cours d'une promenade en automobile a été assassinée par quatre jeunes gens.*



Dies sind die drei Schwestern Lindahl aus dem Örtchen Burträk in Schweden, welche die drei Brüder Karlsson geheiratet haben. Enge verwandtschaftliche Bande knüpfen sie hinfür zusammen.

*Les trois demoiselles Lindahl ont convolé avec les trois messieurs Karlsson. Trois sœurs qui épousent trois frères et cela ne se passe pas en Amérique, mais dans le petit village de Burträk, en Suède.*



### Achtzehnjährig

Das ist Miss Virginia Routh, zur Zeit zum Wintersport auf der Kleinen Scheidegg, eine amerikanische Schauspielerin, sprachgewandt, und der Bühne so ergeben, daß sie auf viele Filmangebote verzichtet hat, weil sie es vorzieht, Dienerin des gesprochenen Wortes zu sein.

*Miss Virginia Routh, actrice américaine, que notre photographie montre en tenue de ski à la Petite Scheidegg, n'a que 18 ans et déjà elle a signé de nombreux contrats avec la scène et l'écran.*



### Der Bräutigam muß warten

Wird es eine glückliche Ehe sein? Auf dem Weg zur Kirche fiel es der Braut, Miss Greta Nicholls aus South Battisbore Farm ein, daß sie in der Aufregung der Trauungsvorbereitungen vergessen hatte, ihr Reitpferd zu tränken, und sie ließ Bräutigam und Brautjungfern stehen, lief zurück und stillte den Durst «Old Bills». Allerdings ist es kein gewöhnliches Tier; es ist 23 Jahre alt und gewann nicht weniger als elf erste Preise in den alljährlichen Reitturnieren in London. Unser Bild zeigt die Braut in vollem Schmuck beim Tränken des Pferdes.

*Le fiancé doit attendre. Avant de se rendre à l'église, Miss Greta Nicholls de South Battisbore Farm tient à donner à boire à son cheval de selle. Il est vrai qu'il ne s'agit pas d'un animal ordinaire. «Old Bills» a actuellement 23 ans, mais il a fait une magnifique carrière ne gagnant pas moins de 11 premiers prix au concours hippique annuel de Londres.*